



Bruselj, 3.10.2012
COM(2012) 568 final

2012/0273 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki ga sprejme Evropska unija v okviru Odbora veleposlanikov AKP-EU v zvezi s statutom Tehničnega centra za kmetijsko in podeželsko sodelovanje

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

S Sklepom 2010/648/EU z dne 14. maja 2010 je Svet odobril podpis Sporazuma o drugi spremembi Sporazuma o partnerstvu iz Cotonouja.

Člen 95(3) Sporazuma iz Cotonouja pooblašča Skupni svet držav AKP-EU, da dokler ne začnejo veljati spremenjene določbe, sprejme prehodne ukrepe, ki so potrebni v zvezi z njimi. Svet je s Sklepom Sveta 2010/614/EU z dne 14. junija 2010 odobril stališče, ki ga sprejme Evropska unija v okviru Sveta ministrov AKP-EU glede prehodnih ukrepov, s Sklepom št. 2/2010 Sveta ministrov AKP-EU z dne 21. junija 2010 pa se spremenjene določbe začasno uporabljajo od 1. novembra 2010.

Priloga III Sporazuma je bila spremenjena ob drugi spremembi Sporazuma. Zlasti so bile spremenjene določbe glede izvršilnega odbora Tehničnega centra za kmetijsko in podeželsko sodelovanje (CTA), da bi se okrepilo upravljanje in poenostavili postopki odločanja.

Statut CTA je treba zato prilagoditi v skladu s Prilogo III Sporazuma, kakor je bila spremenjena z drugo spremembo Sporazuma. Poleg tega se lahko ta priložnost izkoristi tudi za vključitev izrecnega sklicevanja na veljavna finančna pravila Evropskega razvojnega sklada (ERS) in uskladitev nekaterih določb CTA s tistimi iz statuta Centra za razvoj podjetništva (CRP).

Člen 3(5) Priloge III določa, da Odbor veleposlanikov AKP-EU določi statut CTA. Spremenjeni statut je priložen k predlogu sklepa Sveta.

Svet je zato pozvan, naj sprejme priloženi predlog za sklep Sveta o stališču, ki ga sprejme Evropska unija v okviru Odbora veleposlanikov AKP-EU v zvezi s statutom Centra za kmetijsko in podeželsko sodelovanje.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki ga sprejme Evropska unija v okviru Odbora veleposlanikov AKP-EU v zvezi s statutom Tehničnega centra za kmetijsko in podeželsko sodelovanje

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

OB UPOŠTEVANJU Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 208 in člena 218(9) Pogodbe,

OB UPOŠTEVANJU predloga Komisije,

OB UPOŠTEVANJU NASLEDNJEGA:

- (1) Z drugo spremembo Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000, kakor je bil spremenjen 25. junija 2005 in 22. junija 2010 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum iz Cotonouja) je bila posodobljena Priloga III, da bi se pregledale naloge Centra za razvoj podjetništva in Tehničnega centra za kmetijsko in podeželsko sodelovanje, pa tudi da bi se razjasnilo in okrepilo upravljanje teh organov, zlasti nadzor, ki ga izvaja Odbor veleposlanikov, in pristojnosti izvršilnega odbora.
- (2) S Sklepom št. 2/2010 Sveta ministrov AKP-EU z dne 21. junija 2010 je bila sprejeta prehodna uporaba Sporazuma o spremembi od 1. novembra 2010.
- (3) Statut Centra za kmetijsko in podeželsko sodelovanje (v nadaljnjem besedilu: Center) bi bilo treba ustrezno spremeniti.
- (4) Zato bi bilo treba sprejeti stališče, ki ga sprejme Evropska unija v okviru Odbora veleposlanikov AKP-EU v zvezi s statutom Centra –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Stališče Evropske unije v okviru Odbora veleposlanikov AKP-EU o spremembi statuta Centra izhaja iz priloženega osnutka predloga sklepa.

Manjše spremembe osnutka sklepa Odbora veleposlanikov se lahko sprejmejo brez nadaljnjega sklepa Sveta.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*

PRILOGA

SKLEP št. .../2012 ODBORA VELEPOSLANIKOV AKP-EU

o statutu

Tehničnega centra za kmetijsko in podeželsko sodelovanje

ODBOR VELEPOSLANIKOV AKP-EU JE –

OB UPOŠTEVANJU Sporazuma o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi, podpisanega v Cotonouju dne 23. junija 2000¹, kakor je bil spremenjen 25. junija 2005² in 22. junija 2010³ (v nadaljnjem besedilu: Sporazum iz Cotonouja) in zlasti člena 3(5) in (6) Priloge III k Sporazumu,

OB UPOŠTEVANJU NASLEDNJEGA:

- (1) Z drugo spremembo Sporazuma iz Cotonouja z dne 22. junija 2010 je bila posodobljena Priloga III, da bi se pregledale naloge Centra za razvoj podjetništva in Tehničnega centra za kmetijsko in podeželsko sodelovanje, pa tudi da bi se razjasnilo in okrepilo upravljanje teh organov, zlasti nadzor, ki ga izvaja Odbor veleposlanikov, in pristojnosti izvršilnega odbora.
- (2) S Sklepom št. 2/2010 Sveta ministrov AKP-EU z dne 21. junija 2010 je bila sprejeta prehodna uporaba Sporazuma o spremembi od 1. novembra 2010.
- (3) Zato bi bilo treba statut Tehničnega centra za kmetijsko in podeželsko sodelovanje (v nadaljnjem besedilu: Center) ustrezno spremeniti.
- (4) V skladu s členom 3(5) Priloge III k Sporazumu se statut Centra določi s sklepom Odbora veleposlanikov; primerno je, da Odbor veleposlanikov v ta namen sprejme sklep v imenu Sveta ministrov v skladu s členom 15(4) in členom 16(2) Sporazuma –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Sprejme se statut Centra, ki je priložen k temu sklepu.

Evropska unija in države AKP morajo v mejah svojih pristojnosti sprejeti potrebne ukrepe za izvajanje tega sklepa.

Ta sklep začne veljati na dan po sprejetju.

Za Odbor veleposlanikov AKP-EU

Predsednik

¹ UL L 317, 15.12.2000, str. 3, podpisan v Cotonouju dne 23. junija 2000 z začetkom veljavnosti 1. aprila 2003.

² UL L 287, 28.10.2005, str. 5, podpisan v Luxembourgju dne 25. junija 2005 z začetkom veljavnosti 1. julija 2008.

³ UL L 287, 4.11.2010, str. 3, podpisan v Ouagadougouju dne 22. junija 2010, začasno pa se uporablja od 1. novembra 2010.

PRILOGA
STATUT
TEHNIČNEGA CENTRA ZA KMETIJSKO IN PODEŽELSKO SODELOVANJE

Člen 1

Predmet

1. Center je v smislu Priloge III k Sporazumu o partnerstvu med članicami skupine afriških, karibskih in pacifiških držav na eni strani ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na drugi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum iz Cotonouja) skupno strokovno telo AKP-EU. Je pravna oseba in ima v vseh pogodbenicah Sporazuma najširšo pravno in poslovno sposobnost, ki se prizna enakim pravnim osebam po njihovi zakonodaji.
2. Uslužbenci Centra uživajo običajne privilegije, imunitete in ugodnosti, določene v drugem pododstavku člena 1 Protokola 2 o privilegijih in imunitetah ter navedene v izjavah VI in VII, ki sta priloženi k Sporazumu iz Cotonouja.
3. Center je neprofitna ustanova.
4. Sedež Centra je začasno v Wageningenu (Nizozemska), njegov lokalni urad pa v Bruslju.

Člen 2

Načela in cilji

1. Center deluje v skladu z določbami in cilji Sporazuma iz Cotonouja. Izpolnjuje cilje iz člena 3 Priloge III k Sporazumu iz Cotonouja pod nadzorom Odbora veleposlanikov.
2. Center te cilje podrobneje opredeli v splošnem strateškem dokumentu.
3. Center svoje dejavnosti opravlja v tesnem sodelovanju z institucijami in drugimi organi iz Sporazuma iz Cotonouja ali priloženih izjav. Če je potrebno, se Center obrne na regionalne in mednarodne institucije, zlasti na tiste, ki se nahajajo v Evropski uniji ali državah AKP in ki se ukvarjajo z vprašanji razvoja kmetijstva in podeželja.

Člen 3

Financiranje

1. Proračun Centra se lahko, kar zadeva sodelovanje pri financiranju, financira iz Evropskega razvojnega sklada (v nadaljnjem besedilu: ERS) v skladu s pravili Finančnega protokola iz Priloge I k Sporazumu iz Cotonouja.
2. Proračun Centra se lahko za doseganje ciljev, določenih v Sporazumu iz Cotonouja, in uresničevanje strategije, ki jo oblikuje Center, financira iz dodatnih sredstev drugih strani.

Člen 4

Odbor veleposlanikov

V skladu s členom 3(5) Priloge III k Sporazumu iz Cotonouja je Odbor veleposlanikov nadzorni organ Centra. Imenuje člane izvršilnega odbora in na predlog izvršilnega odbora direktorja Centra, spremlja splošno strategijo Centra in nadzoruje delo izvršilnega odbora.

Odbor veleposlanikov direktorju podeli razrešnico za izvrševanje proračuna za leto $n + 2$. Da bi podelil razrešnico, Odbor veleposlanikov na priporočilo izvršilnega odbora pregleda računovodske izkaze in mnenje, ki ga je podal revizor z odgovori direktorja.

Odbor veleposlanikov se lahko kadar koli sklicuje na odločitve Centra, jih pregleda ali jim nasprotuje. Izvršilni odbor redno obvešča Odbor veleposlanikov, na zahtevo Odbora veleposlanikov pa ga redno obvešča tudi direktor Centra.

Člen 5

Izvršilni odbor

1. Ustanovi se izvršilni odbor za zagotavljanje podpore, spremljanje in nadzor vseh dejavnosti Centra na tehnični, upravni in finančni ravni.
2. Izvršilni odbor na podlagi paritete sestavlja šest članov (trije državljani AKP in trije državljani Evropske unije), ki jih pogodbenici izbereta in imenujeta zaradi njihovih poklicnih kvalifikacij na področju kmetijstva in razvoja podeželja in/ali politik informiranja in komuniciranja, znanosti, upravljanja in tehnologije.
3. Polovica članov izvršilnega odbora se zamenja vsaki dve leti in pol.
4. Odbor veleposlanikov člane izvršilnega odbora imenuje v skladu s postopki, ki jih določi Odbor, za največ pet let, na sredini obdobja pa se opravi vmesna ocena.
5. Redno se sestaja štirikrat letno. Sestane se lahko tudi na pobudo Odbora veleposlanikov ali predsednika odbora ali na zahtevo direktorja, če je to potrebno za izvajanje nalog. Tajniške storitve izvršilnega odbora zagotovi Center.
6. Člani izvršilnega odbora svoje naloge opravljajo neodvisno, ne prosijo niti ne sprejemajo navodil od tretjih oseb ter delujejo izključno v interesu Centra. Položaj člana izvršilnega odbora je nezdržljiv s kakršnimi koli drugimi dejavnostmi, ki jih financira Center.
7. Člani izvršilnega odbora v skladu s poslovníkom izvolijo predsednika in podpredsednika za največ pet let. Mesto predsednika pripada osebi iz pogodbenice (AKP ali EU), ki ne zaseda mesta direktorja Centra. Mesto podpredsednika pripada osebi iz pogodbenice, ki ne zaseda mesta predsednika
8. Seje izvršilnega odbora se udeležijo opazovalci Evropske komisije, generalnega sekretariata Sveta Evropske unije in predstavnik sekretariata AKP.
9. Izvršilni odbor lahko za mnenje o posebnih vprašanih zaprosi druge člane uprave ali uslužbenca Centra in/ali zunanje strokovnjake.
10. Izvršilni odbor sprejema odločitve z navadno večino prisotnih članov ali njihovih namestnikov v skladu s poslovníkom. Vsak član izvršilnega odbora ima en glas. Pri neodločenem izidu glasovanja ima predsednik odločilni glas.
11. Za vsako sejo se sestavi zapisnik. Razprave izvršilnega odbora so zaupne.
12. Izvršilni odbor sprejme svoj poslovník in o tem obvesti Odbor veleposlanikov.

Člen 6

Naloge izvršilnega odbora

1. Izvršni odbor tesno spremlja in nadzoruje dejavnosti Centra. Izvršilni odbor odgovarja Odboru veleposlanikov.
2. Izvršilni odbor:
 - (a) določi osnutek finančnih predpisov v skladu s pravili ERS in jih predloži Odboru veleposlanikov v odobritev,
 - (b) določi in odobri kadrovske predpise ter pravila delovanja Centra v skladu s pravili ERS in jih v vednost predloži Odboru veleposlanikov,
 - (c) nadzoruje dejavnosti Centra in zagotovi, da se njegove naloge in pravila ustrezno izvajajo,
 - (d) sprejme letne in večletne delovne programe in letni proračun Centra ter jih v vednost predloži Odboru veleposlanikov,

- (e) Odboru veleposlanikov redno pošilja poročila in ocene,
 - (f) sprejme splošno strategijo Centra in jo v vednost pošlje Odboru veleposlanikov,
 - (g) odobri organizacijsko sestavo, kadrovsko politiko in organigram,
 - (h) odobri zaposlovanje novih uslužbencev ter obnovitev, podaljšanje ali prenehanje pogodb z uslužbenci,
 - (i) odobri zaključni račun in ga skupaj z mnenjem revizorja v vednost pošlje Odboru veleposlanikov,
 - (j) odobri letna poročila in jih pošlje Odboru veleposlanikov, da lahko ta preveri skladnost dejavnosti Centra s cilji, določenimi v Sporazumu in v sprejeti splošni strategiji,
 - (k) Odboru veleposlanikov predlaga imenovanje direktorja Centra ter
 - (l) Odboru veleposlanikov poroča o kakršnih koli večjih težavah, ki nastanejo pri opravljanju njegovih nalog,
 - (m) Odboru veleposlanikov poroča o ukrepih, sprejetih na podlagi pripomb in priporočil, priloženih k sklepu o razrešnici Odbora veleposlanikov.
3. Izvršilni odbor na podlagi konkurenčnega razpisnega postopka, v katerem sodelujejo vsaj trije ponudniki, izbere družbo revizorjev, ki je članica mednarodno priznanega nadzornega organa, za obdobje treh let. Ti revizorji preverijo, ali je bil zaključni račun sestavljen pravilno in v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi ter ali resnično in pošteno prikazuje finančno stanje Centra. Revizorji prav tako podajo svoje mnenje, ali ima Center dobro finančno poslovanje.
4. Izvršilni odbor Odboru veleposlanikov priporoči, naj direktorju podeli razrešnico za zaključni račun.

Člen 7

Direktor

1. Center vodi direktor, ki ga imenuje Odbor veleposlanikov na predlog izvršilnega odbora za obdobje največ petih let, ki ga ni mogoče obnoviti. Mesto direktorja izmenično zasedajo državljani AKP in EU. Sopredsedniki Odbora podpišejo dopis o imenovanju direktorja.
2. Direktor je odgovoren za pravno in institucionalno zastopanje Centra in za izvrševanje pristojnosti in nalog Centra.
3. Direktor mora predložiti izvršilnemu odboru v odobritev naslednje:
 - (a) splošno strategijo Centra;
 - (b) letne in večletne programe dejavnosti/delovne programe;
 - (c) letni proračun Centra;

- (d) letna poročila, redna poročila in ocene;
 - (e) organizacijsko strukturo, kadrovske politike in organigram ter
 - (f) zaposlitve novih uslužbencev ter obnovitve, podaljšanja ali prenehanja pogodb z uslužbenci.
4. Direktor je odgovoren za organizacijo in tekoče vodenje Centra. Direktor poroča izvršilnemu odboru o kakršnem koli dopolnilu pravil delovanja Centra.
 5. Direktor poroča izvršilnemu odboru o vseh pomembnih vprašanjih, ki se pojavljajo pri izvajanju njegovih nalog, in, kadar je potrebno, obvesti Odbor veleposlanikov.
 6. Če je potrebno, lahko izvršilni odbor po končanem postopku, določenem v kadrovskih predpisih, Odboru veleposlanikov na podlagi ustreznega utemeljenega predloga predlaga, da direktorja razreši.
 7. Direktor mora izvršilnemu odboru v odobritev predložiti zaključni račun ter ga poslati Odboru veleposlanikov.
 8. Direktor na podlagi pripomb in priporočil, priloženih k sklepu o razrešnici Odbora veleposlanikov, sprejme vse ustrezne ukrepe.